

CANIER

C

CONSUMMATION

Le Marché central de Montréal

La Mecque des maraîchers du Québec

♦ MONTREAL - Procéder à l'achat de \$800 de tomates et de \$3,000 de cerises à 3h du matin... Non, ce n'est pas un rêve, mais bien le genre de transactions effectuées quotidiennement au Marché central de Montréal.

par
Brigitte
BRETON



Ce marché de fruits et légumes, situé à l'angle des boulevards de l'Acadie et de la rue de la Montée, ne dessert pas M. Tout-le-Monde, mais les grossistes, les épiciers et les restaurateurs de tous les coins de la province. Ce qui explique que l'action se passe en pleine nuit. La marchandise doit arriver tôt dans les différents points de vente du Québec.

Récemment, LE SOLEIL a accompagné le propriétaire de Potager Côté, M. Maurice Côté, sur les terrains du Marché central. Une expérience bien spéciale pour ceux qui ignorent toute l'activité qui peut régner à cet endroit dès 2h du matin. On y trouve rarement des fruits et légumes au petit matin, sauf au Marché central.

Vers minuit, les maraîchers, pour la plupart de la région de Montréal, arrivent avec leurs camions chargés de fruits et légumes et attendent l'acheteur. «Il y a peu de novices sur le marché, précise M. Côté. Les fournisseurs et les acheteurs sont sensiblement les mêmes d'une journée à l'autre, voire depuis 20 ans». Pour certains, une grande partie de la marchandise est déjà vendue dès leur arrivée, par des commandes placées la veille.

La confiance est donc bien établie entre eux. Heureusement, car les achats se font dans des conditions assez particulières. Dans une quasi-obscurité, on doit faire la sélection et l'appréciation des produits. Ce n'est pas sans raison que M. Côté traîne constamment une petite lampe de poche et un couteau. «Il faut voir et goûter. Car si on interroge le producteur sur la qualité de sa marchandise, il répondra inévitablement par la positive car elle est à vendre», aime à répéter le grossiste en fruits et légumes.

M. Côté explique cependant qu'il en est venu à faire connaître ses exigences aux producteurs. Par

exemple, la nuit de notre visite, une maraîchère n'insistait pas auprès de lui pour vendre ses laitues, car elle sait très bien que le marchand n'apprécie pas ce genre de produits. Les producteurs connaissent les grossistes, et vice versa.

Bien qu'il ait déjà ses contacts, le spécialiste arpente toutefois toutes les allées pour sonder le marché, la qualité, les prix et pour préparer de bonnes affaires pour le lendemain.

Comme le dit M. Côté, «on marche d'un côté et on prend les décisions de l'autre». Il faut prévoir les besoins des jours futurs. Et pour ça, il faut prévoir les coups de Dame Nature. S'il fait beau, le spécialiste vendra plus de tomates et de laitues, tandis que les jours plus froids accentuent la demande pour les carottes, les choux et les brocolis.

La même démarche se répète au

«terminal» des fruits et légumes où sont regroupés plusieurs importateurs. A cet endroit, ce ne sont pas des échalotes ou des carottes que l'on achète, mais bien des cerises, des raisins, des melons d'eau. Mais là encore, on prend une caisse au hasard pour vérifier la qualité de son contenu. Imaginez le brouhaha, car bien des acheteurs font la même chose, parmi les charriots qui acheminent la marchandise vers les camions.

Et chose curieuse, les gens prennent peu de notes. Comme s'il était simple de se rappeler que ce monsieur veut 20 caisses de poires, qu'un autre prendra seulement deux palettes de cerises et que madame achètera moins de pamplemousses, mais qu'elle désire plus de pleurotes...



Au Marché central de Montréal, les bonnes affaires se font entre 3h et 5h du matin.

Photo Michel Parent

La variété et la qualité des produits attirent les grossistes et restaurateurs

♦ Pourquoi faire le trajet Québec-Montréal plusieurs nuits par semaine pour s'approvisionner en fruits et légumes au Marché central de Montréal? Pour la variété, la qualité et le prix des produits offerts, répondent grossistes et restaurateurs de la région.

Montréal est le principal centre de distribution en fruits et légumes au Québec, précise M. Maurice Côté, propriétaire de Potager Côté. L'abondance et la qualité des cultures maraîchères dans la région de Montréal expliquent pourquoi l'offre et la demande sont si importantes au Marché central, ajoute-t-on au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. De plus, sa position géographique accommode les gens de tous les coins du Québec.

C'est d'ailleurs la grande variété

de produits en vente au Marché central qui incite quelques restaurateurs, de Sillery et Québec, à se rendre une fois par semaine à Montréal. M. Pierre Koza, du restaurant Georges et Alphonse, souligne que c'est à ce marché que le chef Glenn Forbes va chercher ses légumes miniatures, si appréciés en nouvelle cuisine.

Pour Serge Bruyère, qui se fait un devoir d'obtenir en primeur certains produits, un voyage à Montréal s'impose à chaque lundi. La réputation de son restaurant l'aide grandement à obtenir certains privilèges de la part des maraîchers, avoue-t-il.

Mais comme ce n'est pas toujours la course aux primeurs, M. Bruyère dit aussi apprécier le Marché central pour les bas prix (parfois trois fois moins cher que le prix

au détail), la fraîcheur et la variété des produits.

M. Bruyère, tout comme M. Jean-Louis Falardeau, du Jardin mobile, mentionnent toutefois qu'ils diminuent leurs achats à Montréal durant la saison estivale. Des producteurs de la région de Québec proposent en effet une gamme appréciable de fruits et légumes.

Une démarche exténuante

Il existe indéniablement des avantages à choisir le Marché central de Montréal, car la somme de travail que cela impose est considérable, autant pour les marchands que pour les producteurs.

Ces derniers n'ont pas terminé leur journée de travail lorsqu'ils quittent le marché à 8h du matin. Leurs terres les attendent. Ils se

permettent seulement deux à trois heures de repos en après-midi, racontent les maraîchers-jardiniers.

«De mai à novembre, nous ne vivons qu'en fonction de notre production et du Marché central», raconte M. Raymond Rémillard, de Saint-Michel de Napierville. Les sorties sont rares, ajoute une de ses collègues, qui dit avoir bien hâte à Noël...

Pour un grossiste, comme Maurice Côté, la journée est aussi bien remplie. Après le Marché central, il doit rencontrer d'autres fournisseurs montrealais. Pendant ce temps, un camion chargé de \$20,000 en fruits et légumes roule en direction de Neuville. Vers 14h, les cinq points de vente de Potager Côté seront ravitaillés en produits frais. Et tout sera à recommencer la nuit suivante!



Mme Lorraine Laverdière, de Saint-Michel de Napierville, fréquente le Marché central depuis trois ans. La nuit de notre visite, elle avait vendu 425 boîtes de laitues.

Photo Michel Parent

GRAND SPÉCIAL OLDSMOBILE FIRENZA

Nous avons le meilleur choix de
FIRENZA
dans la région!

TOIT OUVRANT
GRATUIT

(valeur de 250\$)

Si vous prenez livraison de votre Firenza 87 d'ici le 24 juillet 1987.



PAR EXEMPLE: No INV 1673A
FIRENZA 4 PORTES SEDAN 3JC69
AVEC MOTEUR 2,0 L À INJECTION ÉLECTRONIQUE

- Transmission automatique 3 rapports
- Servofrein et servodirection
- AM/FM stéréo, affichage digital
- Dégivreur arrière électrique
- Miroirs sport - gauche ajustable
- Chauffe-moteur
- Phares halogènes
- Sièges baquets inclinables

Que vous pourrez...

ACHETER À
12 397⁰⁰
plus taxe

OU

LOUER pour
48 mois à **275⁰⁰** par mois, plus taxe
* UTILISATION 24 000 km par année

BARRE

CHEVROLET
OLDSMOBILE

1095, de la Canardière, Québec 529-3331
(sortie Henri-Bourassa sur boul. de la Capitale)

NOUS...CONSOUMMATEURS



Collectionneur de bouteilles

Il y a dix ans, Al Redekopp a reçu de sa belle-mère un présent assez spécial : une bouteille de bière de la Brasserie Oland, cuvée 1950. Depuis, M. Redekopp a assemblé une collection de 239 bouteilles de bière différentes et spéciales provenant des quatre coins du globe, aussi bien de la Yougoslavie, d'Australie, d'Allemagne, des États-Unis et des dix provinces du Canada. La plus vieille bouteille que ce collectionneur a en sa possession date de 200 ans. Mais celle qu'il place au-dessus de toutes les autres est une jarre de céramique Driscoll provenant d'une ancienne brasserie de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Poursuite contre Hydro-Québec

♦ C'est chose faite, Guy Dionne de la circonscription de Bellechasse vient d'intenter une poursuite devant la cour provinciale, contre Hydro-Québec et un de ses employés.

peu probable que M. Dionne poursuive Hydro, faute de témoins experts qui auraient pu éclaircir la situation.

Or, tout indique qu'il pourra

bénéficier du témoignage d'experts indépendants puisque son procureur, Me Bernard Luc Charron, de l'étude Bernier, Brochu, Beaudry, Bédard & Associés, vient d'intenter une poursuite en dommages et

intérêts de l'ordre de \$12,928.90 contre Hydro et de \$2,000 contre un employé, pour menaces et chantage.

Nous en reparlerons lorsqu'il y aura eu jugement dans cette affaire. ♦



par
Robert
FLEURY

Les lecteurs de Nous...Consommateurs se souviendront sûrement du cas de Guy Dionne qui se plaignait des fluctuations de voltage à sa résidence. Nous avions multiplié les démarches auprès d'Hydro dans le but d'en arriver à un dédommagement de ses frais de réparation et de remplacement d'appareils. Or, en dépit d'une révision de son dossier, à notre demande, Hydro refusait de donner suite à la requête. Devant l'échec de cette médiation de la « dernière chance », nous nous retirons du dossier tout en souhaitant qu'Hydro revienne sur sa décision, étant convaincu de sa responsabilité dans ce cas même si nous ne pouvions le prouver à la satisfaction d'Hydro.

À la lumière des renseignements que nous possédions alors, il était

Maisons fleuries : dernière chance

♦ La ville de Québec avise ses citoyens et ses commerçants qu'ils ont jusqu'à vendredi pour s'inscrire au concours Maisons fleuries.

Plusieurs catégories sont visées pour les maisons : parterres visibles de la rue, cours intérieures et enfin balcons, terrasses et fenêtres.

L'autre catégorie vise les commerces, édifices publics et immeubles d'habitation.

Une nouvelle catégorie s'adresse cette année aux résidents d'une même rue, Rues fleuries : cette catégorie permet d'embellir la rue ou

une partie de rue (100 mètres et plus) en l'aménageant des deux côtés.

La sélection des gagnants se fera

du 20 juillet au 6 août. Pour s'inscrire, il suffit de téléphoner au service des loisirs et parcs de la ville de Québec au 691-6913. ♦

Déménagement de l'OPC

♦ L'Office de la protection du consommateur vient de déménager.

Les bureaux de l'OPC sont maintenant situés au 400, boulevard Jean-Lesage, bureau 450, à Québec, voisin du nouveau palais de justice. Ils étaient situés auparavant rue Université, près du Séminaire de

Québec.

Le bureau régional conserve le même numéro (plaintes, demandes d'informations...), au troisième étage de l'immeuble, soit 643-8652, alors que les bureaux administratifs se voient octroyés un nouveau numéro : 643-1484 au quatrième. ♦

Une première à l'Association des consommateurs du Québec

♦ Une première à l'Association des consommateurs du Québec. Une femme de Québec, Mme So-

lange Guillot-Lemelin assume maintenant la présidence.

par Brigitte BRETON

Bien que l'association existe depuis plusieurs années, la présidence avait presque toujours été occupée par des gens de Montréal. Mme Guillot-Lemelin croit que l'élection d'une personne de Québec aidera l'Association des consommateurs à accentuer sa présence dans la région, mais aussi à cerner des réalités différentes.

Mme Guillot-Lemelin était active au sein de l'organisation avant même de terminer son baccalauréat en consommation. « La fonction de présidente est donc un nouveau défi à relever », raconte-t-elle lors d'une entrevue au SOLEIL.

Au cours de la prochaine année, elle entend bien sûr poursuivre les dossiers entrepris par sa prédécesseure, Mme Francine Pharand. Ainsi, Mme Guillot-Lemelin accentuera les efforts pour accroître le « membership » de l'association. Au cours de la dernière année, le nombre de membres a doublé, bien que la cotisation soit passée de \$2 à \$18. Le prochain objectif sera donc d'attirer des membres corporatifs, précise la présidente. Selon elle, c'est par la force du nombre que les dossiers avanceront. Parmi ceux-ci, on compte bien sûr les assurances, la sécurité des jouets, la publicité professionnelle et le décloisonnement des services financiers.

La nouvelle élue a bien l'intention de développer d'autres dossiers. L'an prochain, l'environnement constituera un sujet privilégié. « Nous ne consommons pas seulement des autos et des aliments », souligne la présidente. Il faut s'attarder à d'autres aspects de la consommation comme la qualité de l'eau et de l'air, le recyclage et les pesticides.

Le domaine de la santé sera un autre point d'intérêt pour l'ACQ.



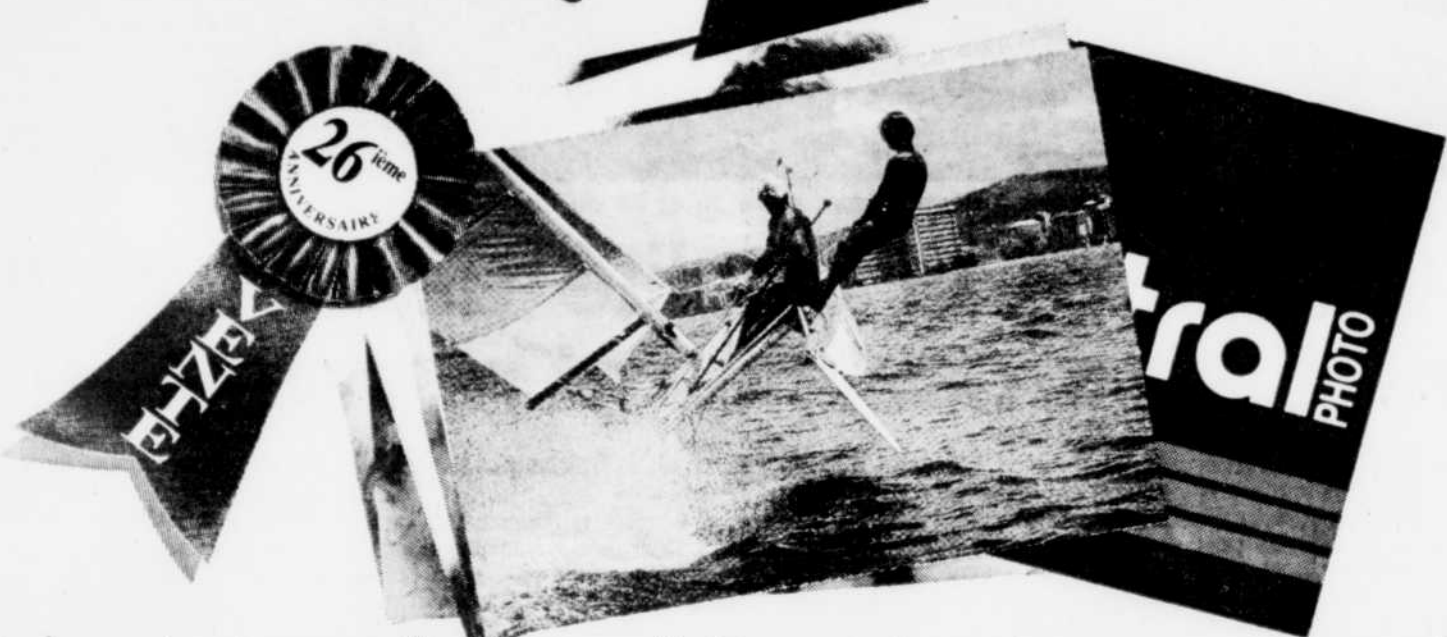
Mme Solange Guillot-Lemelin est bachelière en consommation. Son mandat à la présidence de l'Association des consommateurs du Québec est d'un an.

Mme Guillot-Lemelin déplore que peu de ressources aient été consacrées à ce secteur, au cours des dernières années. « Pourtant, ce n'est pas parce qu'il y a absence d'anomalies », fait-elle remarquer.

L'association réserve aussi une nouveauté pour décembre. Un guide d'achat pour les livres et les cassettes d'enfants, sera en effet publié. Le document ressemblera au guide de jouets. Toutefois, il ne sera pas encarté dans la revue Protégez-vous ou Protect Yourself, mais bien distribué aux membres et vendu à ceux qui en feront la demande.

La nouvelle présidente est bien consciente que l'éloignement de Montréal la forcera à occuper ses fonctions de façon différente. « Je devrai déléguer un peu plus de pouvoirs, mais nous tenterons d'atteindre nos objectifs », affirme la représentante de 1,000 consommateurs québécois. ♦

26 années d'images de prestige... et ça continue!



Nous accordons beaucoup d'importance au développement de vos photos car nous savons ce qu'elles représentent pour vous. Nous venons d'ajouter maintenant plus d'une trentaine de machines Minilab Fuji pour nous permettre d'assurer un service complet de développement - photo incluant le service d'une heure Élite et le nouveau service - photo Écono. Chez Astral vous serez toujours très important pour nous!

JUSQU'À 50% SUR NOS PHOTOS COULEUR SUPER FORMAT.

Ceci fait partie de notre promotion "Super Rabais Astral V.I.P.", où vous pouvez choisir parmi 4 services Astral V.I.P. Vos photos portent la garantie de Astral V.I.P. "Vos photos couleur sont prêtes à temps ou vous ne les payez pas!"

Film Astral pour photos couleur 135-24 poses. 100 ASA.

3 POUR 6⁹⁹

Nikon N 2020

Le premier 35mm SLR avec autofocus à double fonction intégré, deux modes d'exposition programmée et moteur d'entraînement allant jusqu'à 2.5 images/sec.

REMISE DE \$30 INCLUSE

399⁷⁷

IMAGE

Zoom Image 35-210mm F/4 5.5

Zoom grand-angle/longue portée de qualité à optique traitée multicouche.

RABAIS \$50

149⁷⁷

PENTAX

Zoom 70

Automatique servo commandé avec librerie macro pour d'incroyables gros-plans. L'objectif se rétracte pour conserver la compacité de l'appareil.

NOUVEAU

399⁷⁷

YASHICA

Yashica T-2

Appareil 35mm automatique de qualité avec mise au point, exposition automatique, flash électronique incorporé.

Obj. Carl Zeiss!

199⁷⁷

Vivitar

Vivitar PS 20

Appareil 35mm qui ne requiert aucune mise au point, mesure automatique de l'exposition, flash incorporé, rembobinage.

NOUVEAU

79⁷⁷

JOURS

ÉCOUTEURS GRATUITS

À L'ACHAT DE TOUT APPAREIL ENREGISTREUR GE.

GE 3-5432

Lecteur de cassettes stéréo portable avec radio AM/FM stéréo, agrafe de ceinture et arrêt automatique.

39⁷⁷

GE 3-5663

Ensemble radio-cassette portable AM/FM stéréo avec système de 4 haut-parleurs détachables et égalisateur à 3 fréquences.

ÉCOUTEURS GRATUITS

99⁷⁷

GE 3-5671

Enregistreur à 2 cassettes avec égalisateur à 3 fréquences, double vitesse.

ÉCOUTEURS GRATUITS

149⁷⁷

Garantie Astral du plus bas prix

Si vous voyez un de ces produits ou tout autre produit photographique ou électronique que nous vendons annoncé à un prix inférieur dans un délai de 30 jours de la date d'achat, apportez-nous l'annonce nous vous ferons un meilleur prix encore!

(Renseignements en magasin)

astral PHOTO

VOTRE IMAGE DE PRESTIGE

astralab

Magasin Astral avec développement couleur sur place

Place Laurier 653-6089

Galerie de la Capitale 627-5857

ADRESSES DES SUCURSALES:

PHOTO Place Fleur de Lys 529-2541

PHOTO Galeries Chagnon 833-0848

PHOTO Place Québec 529-8238

Super Rabais Astral V.I.P.

Rabais jusqu'à \$75

A l'achat de tout appareil 35mm vous recevrez un "Livret V.I.P." vous offrant jusqu'à \$75.00 de rabais sur le développement et les accessoires photo.

\$75

Le Marché central de Montréal bientôt rénové

♦ Le Marché central de Montréal a connu peu de transformations depuis son ouverture en 1960. La compagnie qui administre le marché promet toutefois un important réaménagement pour bientôt.

par Brigitte BRETON

La directrice générale du Marché central, Mme Julieanne Foisy, est toutefois bien discrète sur les changements qui seront apportés. Pourtant, l'été dernier, la compagnie annonçait un projet de réaménagement au coût de \$7 millions. Cette année, Mme Foisy répond qu'il faudra attendre une autre conférence de presse pour en savoir plus sur le projet. Au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation on parle de plan « d'envergure ».

Les grossistes attendent des modifications depuis longtemps, mentionne un de ceux-ci, M. Maurice Côté. Le président de l'Association des maraîchers-jardiniers de la région de Montréal, M. Gaétan Amyot, hésite pour sa part à critiquer l'organisation du marché. Il mentionne, toutefois, que si on parle de moderniser l'emplacement, c'est qu'il y a présentement des lacunes dans son fonctionnement. Des améliorations au réseau de transport s'imposent. « Il y a 20 ans, tout était conçu en fonction du transport par train, tandis qu'aujourd'hui tout se fait par camion », ajoute le président. Rien n'est pourtant prévu pour des éleveurs motorisés.

« Curieusement, le Marché central est l'endroit le moins bien orga-

nisé et le plus court », mentionne M. Côté. C'est en effet à ce marché que se fixe le prix québécois des fruits et légumes. Environ 700 producteurs s'y rendent, en été. Le nombre d'acheteurs est toutefois plus difficile à évaluer, affirme la directrice du marché. Les grossistes y vont non seulement pour acheter la production des maraîchers, mais aussi pour les poissonneries, les coopératives agricoles et les importateurs installés sur le même terrain. Mme Foisy ne peut fournir non plus de données précises sur le chiffre d'affaires qui se situe dans les millions de dollars annuellement.

Évolution

Si le marché s'est peu modernisé au fil des ans, d'autres transformations sont cependant perceptibles. Ainsi, la productrice Doris Bourget qui fréquente le marché depuis 15 ans, constate que les acheteurs recherchent beaucoup plus la qualité qu'auparavant. Les clients sont exigeants et cela stimule les producteurs.

Mme Bourget note également que les achats se font maintenant en grande quantité. Les magasins se regroupent, ce qui fait qu'une seule personne procède maintenant à la sélection de la marchandise. Auparavant, chaque petit épicer venait marchander auprès d'un maraîcher. Mais ce dernier aussi a changé. Les producteurs cultivent maintenant de grandes superficies de terre et non plus seulement quelques rangées de pommes de terre et d'oignons. « Les petits ne restent pas longtemps au marché, car ils ne peuvent afficher de bas prix », souligne la maraîchère de Mercier. ♦

LA CUISINE EN PLEIN AIR

Le difficile choix du barbecue

Le charbon de bois ou le gaz? C'est à voir!



À l'occasion de la saison estivale, LE SOLEIL entreprend à compter d'aujourd'hui, la publication d'articles sur la cuisine en plein air. La série, qui s'étendra sur huit semaines, en plus de traiter de tous les aspects de cette cuisine, présentera des recettes susceptibles de vous aider à bien l'apprécier.

♦(PC) - Faut-il se procurer un barbecue au charbon de bois ou au gaz? Voilà une question à laquelle bien des gens n'ont pas encore trouvé de réponse. Mais il y a au moins un aspect de la question qui risque d'être bientôt résolu, et

c'est celui qui concerne le prix de ces appareils.

par Jane HODGSON

La différence de prix qui existait jadis entre les modèles à gaz et

au charbon de bois s'est beaucoup atténuée, ce qui permet maintenant à plus de gens d'acheter des barbecues au gaz.

Un bref tour d'horizon des marques vendues dans les quincailleries et les grands magasins démontre que le consommateur peut obtenir un barbecue au charbon de bois pour \$20 à \$85, alors que les barbecues au gaz se vendent \$100 et plus.

Il faut donc payer un peu plus pour un barbecue au propane, mais si on l'utilise souvent l'écart de-

vient moins évident. Le barbecue au charbon de bois, qui sert fréquemment, nécessite pendant la saison plusieurs sacs de briquettes, soit une somme de \$40 à \$50, alors qu'une recharge de propane coûte \$15.

Le gaz l'emporte

Scott Roger, directeur de la recherche et des essais à l'Association des consommateurs du Canada, croit que nous assistons actuellement au déclin des barbecues au charbon de bois.

«Le seul avantage qu'ils possèdent encore est d'être plus facilement transportables au chalet ou en pique-nique», dit-il.

Les derniers essais effectués par son association sur des barbecues remontent à 1981-1982, au mo-

ment où les modèles à gaz commencent à devenir plus populaires.

Aujourd'hui, cinq ans plus tard, l'Association des consommateurs du Canada rapporte que le prix des barbecues à gaz a diminué considérablement et que ceux-ci sont maintenant la norme plutôt que l'exception au pays.

L'accueil extrêmement favorable que les consommateurs ont réservé aux barbecues au propane, de même que la modification de certaines caractéristiques de ces appareils, ont incité l'association de consommateurs à entreprendre une autre série d'essais sur différents modèles. Les résultats seront publiés dans le numéro de juin 1988 de *Canadian Consumer*; si vous avez l'intention de vous procurer un nouveau barbecue d'ici un an, vous trouverez là un guide précieux.

M. Roger précise que depuis les derniers essais, certains problèmes ont été décelés dans les modèles à gaz. Le poussoir d'allumage électrique existant sur la plupart des barbecues à gaz a tendance à s'user. De nouvelles normes sont actuellement en préparation pour exiger que l'allumage se fasse instantanément.

Essais rigoureux

Ken Bales, responsable de la normalisation à l'Association canadienne du gaz, souligne que les allumeurs électriques font l'objet de plusieurs tests environnementaux tenant compte de facteurs tels que la pluie et l'humidité, de même que d'un test d'efficacité. L'allumeur doit pouvoir soutenir 6.000 cycles de mise en marche pour mériter l'approbation de l'ACG - en d'autres mots, il doit être en mesure de s'allumer 6.000 fois de suite.

L'ACG fait subir des tests rigoureux aux barbecues au propane. Les fabricants ne sont pas obligés de soumettre leurs produits à ces essais, mais la majorité le font car un appareil approuvé par l'ACG inspire confiance au consommateur.

Au cours des essais de l'ACG, les barbecues sont examinés avec soin pour tenter de déceler des anomalies dans les conduits de gaz, les régulateurs, les brûleurs, les grilles et les autres pièces de l'appareil. M. Bales dit que l'association procède même à des tests pour éprouver la résistance à la chaleur de la poignée placée sur la hotte.

M. Roger, de l'Association des consommateurs, souligne l'existence d'un autre problème, celui de l'emplacement du réservoir à propane. En effet, celui-ci est souvent placé juste sous le foyer. Certains réservoirs en sont même tellement rapprochés qu'on peut facilement se brûler la main en essayant d'ajuster la soupape du propane.



La cuisine au barbecue offre de multiples ressources.

Le boeuf : bien plus que des biftecks et des hamburgers

♦Les biftecks et les hamburgers sont certainement les aliments les plus populaires pour la grillade. Cependant, la forte demande pour les biftecks tendres pendant la période estivale entraîne une augmentation de prix de ces coupes. Le boeuf offre toutefois un éventail de coupes économiques qui peuvent s'apprêter délicieusement au barbecue. Votre famille appréciera sans doute des mets de boeuf autres que les biftecks et les hamburgers. Pourquoi ne pas essayer quelque chose de nouveau!

Les coupes de boeuf mi-tendres et moins tendres sont très savoureuses et avantageuses et en prévoyant d'avance un temps pour le marinage, elles donnent d'excellents résultats au barbecue. Les brochettes de boeuf bourguignon, voilà une version nouvelle d'un plat traditionnel. On peut apprêter les côtes de boeuf grillées avec des côtes de boeuf ou à meilleur prix, avec les bouts de côtes. La sauce barbecue à la bière est une recette qui deviendra vite une de vos préférées.

Le bifteck de flanc est une des coupes moins tendres de boeuf et portant moyennant une préparation appropriée, sa saveur est incomparable et son rendement en portions est très élevé.

Brochettes de boeuf au kiwi

Rendement : 4 portions

225 calories par portion

Ingrédients

- 1 lb (500 g) de bifteck de surlonge, coupé en gros cubes
- 1/4 c. à thé (1 ml) de poudre d'ail
- Pincée de poivre
- 3 kiwis, pelés et tranchés
- Morceaux d'abricots, de papayes ou d'ananas
- 4 tomates cerises ou fraises fraîches

Méthode

Assaisonner le boeuf d'ail et de poivre. Enfiler les cubes de boeuf sur des brochettes en alternant avec les morceaux de fruits. Faire griller de 4 à 6 minutes pour une viande saignante ou quelques minutes de plus pour une cuite à point. Tourner les brochettes une ou deux fois en cours de cuisson.

Brochettes de boeuf bourguignon

Rendement : 8 portions

Ingrédients

- 2 1/2 lb (1,25 kg) cubes de boeuf de 1" (2,5 cm) de pointe de surlonge ou d'intérieur de ronde
- 6 oignons moyens
- 24 champignons moyens

Marinade

- 3/4 tasse (175 ml) vin rouge sec
- 1/2 tasse (125 ml) bouillon de boeuf
- 1 gros oignon, haché
- 2 gousses d'ail, émincées
- 1 feuille de laurier
- 1 c. à thé (5 ml) thym
- 1/2 c. à thé (2 ml) sel
- 1/4 c. à thé (1 ml) poivre

Méthode

- Mélanger les ingrédients de la marinade. Ajouter le boeuf. Couvrir et laisser mariner au froid au moins 4 heures ou une nuit si possible.
- Faire blanchir les six oignons dans une eau bouillante pendant 3 minutes. Couper délicatement en quartiers.
- Réchauffer le barbecue. Huiler le grill chaud avant la cuisson.
- Enfiler les cubes de boeuf, les champignons et les oignons sur huit brochettes de métal. Faire griller les brochettes, en les tournant de temps à autre, au-dessus de braises moyennement chaudes. Cuire de 8 à 10 minutes ou jusqu'au degré de cuisson désiré.

Brochettes de boeuf à la chinoise

Rendement : 4 à 6 portions

Ingrédients

- 1 bifteck de flanc environ 1 1/2 lb (750 g)
- 1/4 tasse (50 ml) sauce chinoise «hoisin»
- 1/4 tasse (50 ml) vin de riz (saké) ou sherry
- 2 c. à table (25 ml) sauce soja
- 1 c. à table (15 ml) huile de sésame
- 4 échalotes tranchées
- 1 c. à thé (5 ml) racine de gingembre râpée

Méthode

- Tailler le bifteck contre le grain en tranches de 1/4" (5 mm). Préparer la marinade en mélangeant le reste des ingrédients. Ajouter la viande, couvrir et laisser mariner au froid au moins 4 heures ou une nuit si possible. Egoutter la viande en conservant la marinade.
- Réchauffer le barbecue. Huiler le

gril chaud juste avant la cuisson.

- Enfiler les tranches de boeuf à la façon d'un ruban sur des brochettes. (Si des brochettes de bambou sont utilisées, les tremper dans l'eau 1/2 heure avant la cuisson pour les empêcher de brûler). Faire griller, en badigeonnant de marinade de temps à autre, au-dessus de braises moyennement chaudes. Cuire de 3 à 4 minutes de chaque côté.

Bifteck mariné aigre-doux

Donne 4 à 6 portions

Ingrédients

- 1 bifteck de flanc ou de ronde environ 1 1/2 lb (500-750 g)
- 1/4 tasse (50 ml) vinaigre de vin rouge
- 2 c. à table (25 ml) huile
- 2 c. à table (25 ml) miel
- 1 c. à table (15 ml) moutarde de Dijon
- 2 gousses d'ail émincées
- zeste râpé et jus d'une orange ou d'un citron

Méthode

- Tailler le bifteck de flanc de chaque côté contre le grain. Piquer généreusement le bifteck de ronde avec une fourchette.
- Mélanger le reste des ingrédients. Réchauffer dans une casserole sur un feu doux ou cuire au four à micro-ondes dans une tasse à mesurer en verre de 1 à 1 1/2 minute à intensité maximale en remuant à mi-cuisson.
- Laisser refroidir un peu et verser sur la viande. Couvrir et mariner au froid au moins 4 heures ou une nuit si possible. Remuer de temps à autre.
- Réchauffer le barbecue. Huiler le grill chaud juste avant la cuisson.
- Retirer le bifteck de la marinade, l'égoutter et le faire griller au-dessus de braises moyennement chaudes de 6 à 8 minutes de chaque côté ou jusqu'au degré de cuisson désiré. Pour servir, trancher mince en diagonale contre le grain.

Les marinades, rien de mieux pour attendre les viandes

♦(PC) - Quel que soit le mets que vous vous apprêtez à faire cuire sur votre barbecue, sa saveur et sa texture seront beaucoup améliorées s'il a baigné pendant plusieurs heures dans une savoureuse marinade.

Susan Mendelson, de Vancouver, est l'auteur d'un livre de cuisine, et elle offre ici quelques conseils pour réussir à tout coup vos repas sur le barbecue.

Préparez une délicieuse sauce teriyaki - qu'elle utilise sur des darnes de saumon - en mêlant une portion de sauce soja pour deux portions d'huile et deux portions de jus d'ananas ou de sherry. Ajoutez du gingembre moulu et de l'ail au goût.

La marinade grecque comprenant de l'huile d'olive, du jus de citron et des fines herbes est facile à préparer et accompagne très bien le poulet, l'agneau et le boeuf. Cette marinade méditerranéenne s'obtient en mélangeant trois portions de jus de citron pour quatre d'huile.

En ce qui concerne les fines herbes, Mme Mendelson n'a qu'un conseil à formuler : qu'elles soient fraîches. Des herbes fraîchement cueillies telles que l'origan, le thym et le romarin font ressortir le goût des aliments et ne se comparent aucunement à tout ce qui peut se vendre en pot.

«Mais rappelez-vous d'utiliser trois fois plus de fines herbes fraîches que de fines herbes se-

chées, dit-elle. Attention toutefois au romarin qui a un goût très prononcé.»

Vous pouvez saler un steak cuit, mais ne l'utilisez jamais dans une marinade car il fera durcir la viande.

La bière, le vin et le cidre constituent d'autres bons ingrédients. Ainsi, du vin rouge ou blanc mêlé à quelques gouttes de jus de citron et à un peu de thym, de marjolaine et de persil hachés produit une marinade délicieuse pour la plupart des recettes d'agneau ou de boeuf cuits au barbecue.

Le cidre de pommes ou de poires, mêlé à des oignons émincés et à une pincée de cannelle ou de muscade, ajoute une légère saveur fruitée aux steaks et aux côtes d'agneau.

portes & fenêtres
LAVAL inc.

Connaissez-vous les portes et fenêtres:

unik
suspension

ALCAN

LORENDO

aero
portes en aluminium
portes en PVC

Chez-nous on les vend à bon prix!

5150, boul. de l'Ormière, Québec 877-1484

M. Maurice Côté, Président de Roger Côté et M. Michel Audette, Président de Développement Marketing Communication

On vous conte pas de salade...

Vous pensez rentabilité...?

Ça tombe bien...

C'est ça notre publicité!

Nous ne pouvons vous assurer qu'ensemble, nous remporterons un diapason pour votre campagne publicitaire. Une chose est sûre cependant... En confiant votre budget publicitaire à Démarcom, vous obtiendrez qualité, efficacité et rentabilité. Et comme Maurice Côté, dont la campagne a remporté un grand prix au Forum du Marketing et de la Publicité 1987, vous pourrez, vous aussi, afficher votre plus beau sourire.

DEVELOPPEMENT MARKETING COMMUNICATION

1165, avenue Galilée, suite 200
Québec, QC G1P 4G4 (418) 683-3333

DEVELOPPEMENT MARKETING COMMUNICATION

181, Routeau, Rimouski, QC
G3L 6Y5 (418) 724-0636

Des avions québécois partent à l'assaut des sauterelles

♦ **SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON** (PC) - Les appareils de Agric Air Inc., de Sainte-Cécile-de-Milton, une compagnie spécialisée dans l'épandage, voleront de nouveau dans le ciel africain pour combattre les sauterelles qui, depuis quelques années, ravagent les cultures de plusieurs pays de ce continent.

Lundi, c'était au tour du pilote granbyen Benoît Gazeille, 23 ans, et de deux mécanos, Bernard Goyer et Guy Poirier, de quitter le Québec

pour effectuer un périple de quatre mois en Afrique qui les amènera tour à tour au Sénégal, au Mali et en Gambie.

Là-bas, ils retrouveront d'autres pilotes et les quatre appareils Ayres Thrush Commander qui ont été laissés sur place après la mission de l'an dernier effectuée, comme cette fois-ci, pour le compte de l'Agence canadienne de Développement international (ACDI).

Cette année, à l'exception du

chef-pilote Pierre Rouleau de Sherbrooke, et d'un autre aviateur du Nouveau-Brunswick, M. Yvon Laforge, les pilotes d'Agrie Air n'auront donc pas à rééditer l'exploit de l'an dernier alors qu'ils ont atteint la côte africaine aux commandes de leurs petits avions, au terme de 41 heures de voyage.

Dans le cas de M. Rouleau, il effectuera seul, dans une dizaine de jours, le long et périlleux voyage à bord d'un Cessna 206. « Je l'envie

un peu » avouait Benoît Gazeille juste avant son départ, encore empli de l'expérience grisante qu'il a vécue en septembre dernier.

Comme les pilotes ne pourront pas bénéficier cette fois-ci de l'aide des avions militaires français pour les guider lors de chaque passage au-dessus d'un champ infesté de sauterelles, c'est le Cessna qui remplira ce rôle.

Ce n'est pas une, mais deux tra-

Quebec, Le Soleil, mercredi 8 juillet 1987

versées de l'Atlantique que M. Rouleau effectuera à quelques semaines d'intervalle seulement. À la mi-août en effet, il reviendra à Sainte-Cécile-de-Milton et, en compagnie de M. Laforge, retournera en Afrique en pilotant lui-même son appareil. Les deux hommes s'envoleront avec des Ayres Turbo Thrush, des appareils plus rapides que les Thrush conventionnels et qu'ils utiliseront pour la première fois en Afrique. ♦

SUPER CARNAVAL

BEAUPORT

CARREFOUR BEAUPORT

LÉVIS

PLACE CARNAVAL

NEUFCHÂTEL

CARREFOUR NEUFCHÂTEL

L'ENDROIT PRÈS OÙ VOTRE MARCHÉ VOUS



CRÈME GLACÉE
Capitaine, au choix,
cont. de plastique
2 litres

179



DÉTERGENT À LESSIVE
Tide,
bte de 6 litres

349



CIGARETTES AU CARTON
Rég. ou King Size,
marques populaires,
8 pqt de 25

2099



PAPIER HYGIÉNIQUE
Delsey,
pqt de 8 rouleaux

299



ESSUIE-TOUIT
Super C,
pqt de 2 roul.

88¢



**LIMONADE
SURGELÉE**
Sunpac,
bte de 12 oz

3/99¢



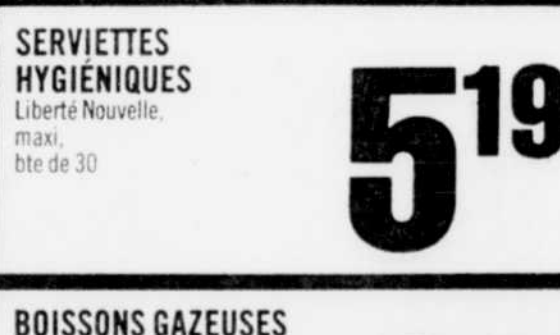
**FRIANDISES
CHOCOLATÉES À LA
CRÈME GLACÉE**
Neilson, au choix,
bte de 6 x 75 ml

419



LAIT EN POUDRE
Carnation,
sachet de 100 g

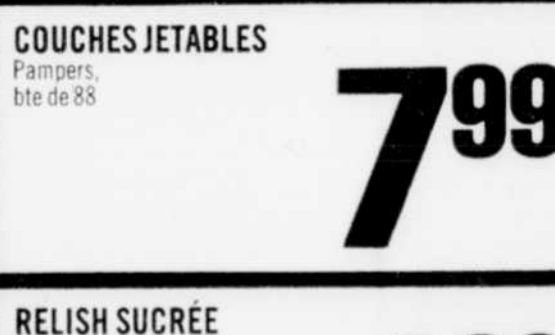
89¢



BOISSONS GAZEUSES
Orange Crush ou Hires Root Beer
bouteilles consignées, 6 x 750 ml

6/390

+ dépôt



RELISH SUCRÉE
Habitant,
bocal de 500 ml

199



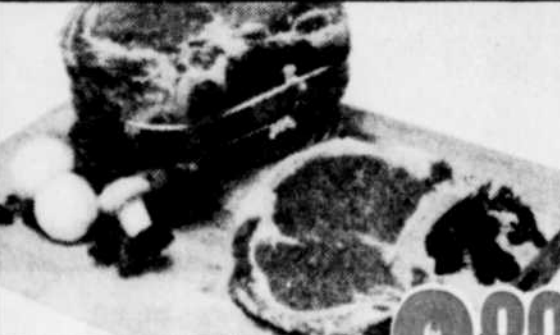
VIN BLANC
Plaisir d'Amour,
bte de 4 litres

NOUS VENDONS NOS VINS
AU PRIX MINIMUM
PERMIS PAR LA SAQ



BACON TRANCHÉ
Marie Perle,
emb. de 500g

149



SAUCISSES FUMÉES
Maple Lodge Farms,
emb. de 450g

88¢



**BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE**
Prov. de parties fraîches et/ou
surgelées
1.94/kg

88¢



SAUCISSON DE BOLOGNE
Ord. ou céd. en morceaux de poids variés
1.72/kg

98¢

JAMBON CUIT TRANCHÉ
Swift Premium,
4.59/kg

208

POULET BARBECUE CHAUD
Fait sur les lieux

399

FROMAGE CHEDDAR DOUX
Jumeau, blanc ou jaune
7.89/kg

358

FILET DE TURBOT FRAIS
10.10/kg

458

La peur du sida l'emporte sur les bons sentiments à Martinville

♦MARTINVILLE (d'après PC) - La peur a eu raison des bons sentiments à Martinville, en Estrie.

La population de cette petite ville frontalière a dit non à l'arrivée d'une famille d'accueil pour personnes atteintes du sida, après bien des discussions et peut-être... un peu trop de publicité. Depuis des semaines qu'on en parlait et que le village se divisait, le verdict est tombé jeudi dernier.

« Nous nous y attendions un peu;

nous sommes déçus, c'est certain, mais il y a beaucoup à retirer de l'expérience. Surtout, des signes encourageants », a commenté Mme Louise Lalonde, du Centre de services sociaux de l'Estrie.

Le projet, qu'il faut maintenant oublier, du moins pour le moment, a été ébauché en mars dernier. La communauté religieuse des Filles de la Charité du Sacré-Coeur décidait alors de faire sienne la cause des personnes atteintes de cette maladie mortelle. Elle décidait donc

de transformer en maison d'accueil pour sidatiques une grande propriété qu'elle possède, au coeur du village de Martinville.

« C'était le site idéal, raconte Mme Lalonde. Il y a une petite rivière qui coule juste derrière la maison. Et puis il y a les arbres, les oiseaux, un grand terrain pour cultiver un jardin. En fait, je voyais tout ça tellement beau. »

L'annonce du projet a eu un retentissement énorme. Tout à coup,

tout le monde voulait tout savoir sur le sida, à Martinville. Certains se sont mis en colère parce qu'on ne leur avait pas demandé leur avis. « Nous avons décidé d'abandonner l'idée, raconte Mme Lalonde, après avoir mené une consultation dans la population. Sur les 185 questionnaires distribués, 90 répondants étaient « fortement opposés » à l'ouverture de cette maison d'accueil aux sidatiques. Une dizaine d'autres formulaires portaient la simple mention « opposé ».

C-5

CHAQUE JOUR CHAQUE SEMAINE

DE CHEZ-VOUS COÛTERA MOINS CHER

 PEPSI-COLA OU SEVEN UP Rég. ou diète, caisse de 24 cannettes consignées de 10 oz 549 + dépôt	 PEPSI-COLA OU SEVEN UP Rég. ou diète, bout. consignées de 750 ml 8/299 + dépôt	 SUCRE BLANC GRANULÉ Lantic, sac de 4 kg 149
---	--	---

 JUS DE POMME D'Angelo, bte de 1,35 litre 99¢	 YOGOURT BRASSÉ AUX FRUITS Yoplait, choix de saveurs, cnt. de 125 g 4/169	 CONFITURE Piedmont, choix de saveurs, bocal de 250 ml 99¢	 JUS DE LÉGUMES V-8, bout. de verre, 1 litre 99¢
 PÂTES ALIMENTAIRES Super C, sac de 900 g 99¢	 TARTES Super C, pommes, raisins, sucre ou citron, bte de 454 g 159	 TOMATES ITALIENNES Saputo, bte de 796 ml 79¢	 MÉLANGE À GÂTEAU Monarch, added Touch, bte de 425 g 79¢
 PÊCHES Des E.-U., Canada No 1 1.30/kg 59¢ /lb	KIWIS De la Nouvelle Zélande gross. 42 3/99¢ BANANES Produit importé 55¢/kg 25¢ /lb	LAITUE ROMAINE Culture Canadienne 49¢ OIGNONS VERTS Culture canadienne 3/99¢	 CONCOMBRES ANGLAIS De l'Ontario, Canada No 1, de serre, calibre moyen 98¢ /ch

HEURES D'OUVERTURE.
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h
Samedi 8h30 à 17h

Prix en vigueur à vos Super Carnaval de Québec. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps.

**JAMAIS PERSONNE
N'A MENÉ UN SUPERMARCHÉ COMME NOUS**

**SUPER
CARNAVAL**

MARCHÉ DU JOUR
EN VIGUEUR DU 6 AU 11 JUILLET 1987.

COUPON 40¢
CAFÉ PREMIUM
MOUTURE FINE OU
EXTRA FINE
MELITTA
POT DE 569 g
PRIX SPÉCIAL
SANS CE COUPON 3.39
PRIX SPÉCIAL
AVEC COUPON 2.99

COUPON 1.00
DETERGENT
A LESSIVE
SUNLIGHT
SITE DE 6 L
PRIX SPÉCIAL
SANS CE COUPON 3.49
PRIX SPÉCIAL
AVEC COUPON 2.49

Sunlight
\$20

PREMIUM
Mouture Extra Fine
Un mélange sélectionné
de cafés Arabica cultivés en altitude

PREMIUM
Mouture Extra Fine
Un mélange sélectionné
de cafés Arabica cultivés en altitude



ÉCONOMISEZ 88¢
JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
CONCELE
KENT
CONT. DE 341 ml
PRIX DU SUPERMARCHÉ 1.57
.69

ÉCONOMISEZ 43¢
COCA-COLA
CLASSIQUE,
NOUVELLE VAGUE
OU DIÉTÉ
OU SPRITE
ORDINAIRE OU DIÉTÉ
24 CANNETTES
DE 280 ml
PRIX DU SUPERMARCHÉ 9.95
5.49

ÉCONOMISEZ 45¢
YOGOURTS
SAVEURS AU CHOIX
C'EST SI BON
CRESCENT
CONT. DE 125 g
DISPONIBLE
A LA DOUZAINES
SEULEMENT
PRIX DU SUPERMARCHÉ 7.99
3.49



ÉCONOMISEZ 80¢
JUS DE
LÉGUMES
V-8
CONT. DE 1.36 L
PRIX DU SUPERMARCHÉ 1.79
.99

ÉCONOMISEZ 25¢
COCA-COLA
CLASSIQUE,
NOUVELLE VAGUE
OU DIÉTÉ
OU SPRITE
ORDINAIRE OU DIÉTÉ
6 BOUTEILLES
CONSIGNÉES 6 x 1 L
PRIX DU SUPERMARCHÉ 5.29
2.79

ÉCONOMISEZ 82¢
PAINS À
HOT-DOG OU
HAMBURGER
SUPERCRAIN
POT DE 12
PRIX DU SUPERMARCHÉ 1.91
.79



**RAISINS
ROUGES
FLAME
SANS PÉPINS
PRODUITS DES
ÉTATS-UNIS
CANADA / 1**
284 /kg
1.29 /lb

ÉCONOMISEZ 50¢
PÂTES
ALIMENTAIRES
AU CHOIX
EXCELLENCE
POT DE 900 g
PRIX DU SUPERMARCHÉ 1.29
.79

**BACON
BON APPÉTIT
POT DE 500 g**
1.99 ch.



**POULET
FRAIS ENTIER
CANADA
CATÉGORIE A**
214 /kg
.97 /lb

ÉCONOMISEZ 46¢
SAUCE
POUTINE OU
A SANDWICH
CHAUD
HABITANT
CONT. DE 398 ml
PRIX DU SUPERMARCHÉ 1.05
.59

COUPON 65¢
KELLOGG'S
CORN FLAKES
POT DE 575 g
PRIX SPÉCIAL
SANS CE COUPON 1.29
PRIX SPÉCIAL
AVEC COUPON 1.29

**L'ordre du jour:
ÉCONOMISEZ!**

**PLACE LEBOURGNEUF
5500 BOUL. DES GRADINS
CHARLESBOURG**

Les enfants tolèrent bien la transplantation cardiaque

L'Association des pédiatres de langue française et la Société canadienne de pédiatrie tiennent actuellement un congrès à Montréal. Lia Lévesque, de la Presse canadienne, en rapporte les principaux faits.

♦ MONTRÉAL (PC) - Au cours des récentes années, de par le monde, 207 enfants ont subi une transplantation cardiaque. Les résultats sont prometteurs : la grande majorité d'entre eux survivent à la greffe.

textes de Lia LEVESQUE

Le Dr Claude Chartrand, du département de chirurgie cardio-vasculaire de l'hôpital Sainte-Justine à Montréal, a exposé, hier, les résultats de ses recherches devant les congressistes.

Le Dr Chartrand a dévoilé ces statistiques méconnues. Il y a eu de fait 213 transplantations chez 207 enfants de 0 à 19 ans. Pour six d'entre eux, il s'agissait de retransplantations cardiaques.

Au total, il y a eu 4,205 greffes cardiaques dans le monde. Les enfants constituent environ 5 pour 100 des effectifs des greffés.

La proportion de fillettes était de 38 pour 100, ce qui est considérablement plus élevé que la proportion de femmes lors de transplantations sur des adultes (11 pour 100 de femmes contre 89 pour 100 d'hommes).

Ces enfants ont été opérés pour causes de malformations congénitales ou de cardiomyopathie.

Mieux avec l'âge

Les chances de survie augmentent avec l'âge de l'enfant. Les trois-quarts des enfants transplantés âgés de plus de 11 ans ont survécu plus d'un an après la délicate intervention chirurgicale.

Généralement, ces sujets un peu plus âgés étaient opérés pour maladie cardiaque, et non pour malformation congénitale. Lorsqu'il y a une malformation, en effet, l'enfant doit être opéré plus jeune.

De par le monde, les chirurgiens cardiaques ont même transplanté un cœur sur 10 enfants âgés de 0 à 1 an.

Avec la découverte de la cyclosporine, qui aide à empêcher le rejet de la greffe, le taux de réussite a considérablement augmenté.

Aujourd'hui, à Sainte-Justine, les chirurgiens en sont venus à une thérapie anti-rejet plus complexe et encore plus efficace : une combinaison de la cyclosporine et de deux autres médicaments. La dose est ajustée à l'enfant, et non universelle.

L'équipe de chirurgiens a pu compléter deux transplantations sur des enfants. Les deux enfants « vont très bien », estime le Dr Chartrand.

La première transplantation cardiaque sur un enfant a eu lieu il y a 10 ans. Depuis 3 ou 4 ans, ces interventions ont repris avec un peu plus de régularité.

L'intervention n'est tentée sur un enfant que lorsqu'il y a une cardiomyopathie très grave, insiste le Dr Chartrand. Dans ces cas, sans transplantation, l'espérance de vie de l'enfant oscillerait autour de 4 mois.

Transplantation du foie

Deux autres spécialistes sont venus expliciter deux autres types de transplantation chez l'enfant : celle du foie et de la moelle.

Le Dr Hervé Blanchard, du département de chirurgie de l'hôpital Sainte-Justine à Montréal, a explicité la complexité d'une transplantation du foie. L'enfant transplanté est anesthésié de 12 à 14 heures.

Les donneurs potentiels sont extrêmement rares, compte tenu

des exigences de compatibilité de poids et de grandeur, entre autres. Surviennent aussi souvent des problèmes d'hypertension artérielle, d'hémorragie ou d'insuffisance rénale, à la suite d'une transplantation du foie.

Le transplanté doit être minutieusement surveillé dans les jours et les semaines qui suivent. Les chirurgiens recommandent une biopsie immédiatement après la revascularisation du foie, puis une autre biopsie après la 1^{re} et la 2^e semaines, et d'autres après le 1^{er}, 3^e, 6^e et 12^e mois, puis chaque année subséquente et lorsque nécessaire.

Transplantation de la moelle

La transplantation de la moelle est moins connue du public.

Le Dr Alain Fischer, de l'hôpital Necker pour enfants malades de Paris, expliquait que les donneurs sont encore plus rares parce qu'en plus d'être compatibles, ils doivent généralement être de la même famille que le malade à opérer.

La rougeole est encore souvent mortelle pour les jeunes Africains

♦ MONTRÉAL (PC) - Les maladies infectieuses sont encore fort répandues en Afrique. La rougeole, par exemple, y est encore souvent mortelle chez les jeunes enfants.

On a relevé les progrès réalisés en pédiatrie dans les pays en voie de développement lors du congrès, lundi.

En milieu urbain africain, les maladies infectieuses les plus courantes sont la rougeole (17 pour 100 des admissions dans les hôpitaux urbains), les gastro-entérites aiguës (16 pour 100), les affections respiratoires (13 pour 100) et, évidemment, la malnutrition (10 pour 100).

Toutes ces maladies sont mêmes plus courantes chez l'enfant que la malaria, qui touche 6 pour 100 des admissions dans les hôpitaux urbains africains.

En Afrique, la rougeole est souvent mortelle, soit dans 21 pour 100 des cas. Chez les enfants de 1 à 6 ans, la rougeole est même la principale cause de décès, suivie de la malnutrition protéino-calorique.

Dans les pays désertiques d'Afrique, les gens meurent aussi de déshydratation, bien que l'incidence de cette maladie ait diminué depuis 1983.

Selon les Drs Bernard Bonnin, E. Tetany et H. N'Koulou, de l'hôpital central de Yaoundé, au Cameroun, la guérison doit nécessairement passer par la vaccination généralisée de la population et un programme de promotion de la nutrition.

Au cours du congrès, le millier de pédiatres présents a pu entendre les théories les plus diverses sur tous les sujets touchant de près ou de loin l'enfant.

Intoxication d'enfants

Les Drs Lacroix, Chicoine, Gauthier et Gaudreault, de l'hôpital Sainte-Justine à Montréal, sont venus exposer les résultats de 104 cas d'intoxication d'enfants, étalés sur une période de trois ans.

Ces intoxications sont survenues dans 41 pour 100 des cas chez des enfants de moins de 3 ans et dans 34 pour 100 des cas chez des adolescents de 12 à 18 ans.

L'intoxication a souvent comme source des antidépresseurs ou des calmants et somnifères. Trois enfants ont même été admis à Sainte-Justine après avoir mangé du haschisch.

Certains ont souffert d'insuffisance respiratoire ou sont tombés dans le coma. Les 104 patients ont tous survécu.

Fer et anémie

Une équipe de pédiatres de l'hôpital de Bicêtre, à Paris, a à son tour exposé les résultats de deux recherches sur les effets d'une carence en fer dans l'alimentation de l'enfant.

D'après leurs recherches sur des enfants de 10 mois et de 2 ans, plus l'enfant manque de fer plus il éprouve de difficultés psychomotrices. De plus, la carence de fer est reconnue comme cause de l'anémie.

Lait maternel

Le pédiatre Bernard Leveque, de l'hôpital Bretonneau, à Paris, a expliqué l'évolution de la composition du lait maternel, de la naissance de l'enfant jusqu'à son premier mois.

Notamment, le taux de protéines diminue avec l'âge du bébé, alors que le taux de lipides (gras), de lactose et de calories augmente.

Les formules de laits diététiques pour nourrissons ne tiennent pas compte de ces modifications du lait maternel. Elles sont préparées selon le lait de mère du premier mois.

Le pédiatre Leveque admet toutefois que le nourrisson « ne semble pas souffrir » du fait qu'il ingère la même formule de lait pendant les quatre premiers mois.

Le congrès se poursuit aujourd'hui.

La suite à la page C-7

SOYEZ PRÊTS!

LA SUPER VENTE

SKI

boom
SPORTS INC.

ARRIVE TRÈS BIENTÔT.
Un seul endroit, au
915, boul. Pierre-Bertrand
687-5392

L'épilepsie chez les enfants

♦ MONTREAL (PC) - Une très complexe intervention chirurgicale au cerveau a permis d'améliorer grandement la santé de 13 enfants atteints d'épilepsie grave. Le nombre et la gravité des crises ont diminué et l'âge mental de ces enfants s'est accru, dans la majorité des cas.

Hier, au congrès, le Dr Guy Geoffroy, du service de neurochirurgie de l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal, a décrit l'intervention, qui consiste à pratiquer une section dans le corps calleux du cerveau. Le corps calleux est une substance qui réunit les deux hémisphères cérébraux.

L'intervention n'est tentée que sur les cas extrêmement graves d'épilepsie, lorsque les crises sont multiples, généralisées, que l'enfant a des décharges électriques des deux côtés du cerveau avec prédominance d'un hémisphère et que le foyer de son épilepsie est situé dans la région fronto-centrale.

13 améliorations sur 15

Le Dr Geoffroy a étudié en profondeur 15 cas d'enfants opérés entre octobre 1978 et avril 1983. Ces enfants étaient âgés de 3 à 16 ans. Tous faisaient des crises, convulsives ou non, d'un minimum de 3 par semaine à 35 crises par jour.

Les résultats sont surprenants : 13 d'entre eux ont connu une amélioration de leur épilepsie. Plusieurs ont pu réduire la quantité de médication à absorber chaque jour.

La gravité des crises et leur fréquence a diminué, parfois de 50 pour 100. Dans certains cas, l'âge mental a grimpé, les capacités motrices se sont améliorées, ainsi que le comportement social de l'enfant.

Le Dr Geoffroy cite le cas extrême d'une fillette qui faisait une crise d'épilepsie aux 5 minutes. L'intervention a réduit la fréquence à une crise par année. Un autre cas de quatre crises d'épilepsie par jour est passé à trois crises par mois. De plus, les crises sont devenues strictement nocturnes.

Une enfant a amélioré son âge mental de 4 ans et demi à 6 ans et demi et un autre de 3 ans et demi à six ans et demi. L'un d'entre eux a appris à écrire et à compter depuis l'intervention au cerveau.

L'amélioration des capacités intellectuelles survient « dans les deux mois qui suivent l'opération », a précisé le Dr Geoffroy.

Aucun enfant n'a vu sa santé détériorée par l'intervention au cerveau.

La dyslexie et le bilinguisme

♦ MONTREAL (PC) - La dyslexie serait plus courante dans les pays bilingues.

C'est ce qu'a soutenu le Dr Jean-Jacques Francfort, de l'Université des sciences humaines, de Strasbourg, en France, lors du congrès.

Le Dr Francfort cite les cas de Jacques Brel, d'Einstein, de l'auteur de contes d'Andersen et du fils de Napoléon III, empereur des Français.

La dyslexie spécifique est « particulièrement fréquente dans les pays où règne le bilinguisme », soutient-il, bien que l'on ne sache pas précisément pourquoi.

Ce type de dyslexie spécifique est diagnostiqué par des signes cliniques et des tests leximétriques.

Le spécialiste s'est penché sur le cas de l'Alsace. A Strasbourg, par exemple, les demandes de soins orthophoniques augmentent de 20 pour 100 par an et doublent tous les cinq ans.

Torticollis du nourrisson

Une équipe du département de pédiatrie de l'hôpital Sainte-Justine s'est à son tour penchée sur une affection qui reste encore mystérieuse, soit un type de torticollis qui afflige les nourrissons.

Le torticollis paroxystique a frappé 35 enfants à ce jour, à compter de l'âge de 3 semaines. Il se manifeste par une inclinaison soudaine ou progressive de la tête du nourrisson, vers la droite ou la gauche, et ce pour une période de 45 minutes à 8 jours.

Entre chaque épisode de torticollis, neuf enfants continuaient de maintenir la tête inclinée. Trois enfants présentent même des retards dans l'apprentissage de la marche.

Pour les médecins, ce type de torticollis reste « une curiosité ». Les examens radiologiques et les électroencéphalogrammes ne décèlent aucune anomalie particulière.

L'apparition du torticollis ne semble liée à l'existence d'aucun facteur provoquant. Toutefois, dans 10 cas, les antécédents familiaux révélèrent des migraines ou des céphalées.

FABRICVILLE

3 MILLIONS DE DOLLARS

TOUT
DOIT
ÊTRE
VENDU!

TOUT NOTRE INVENTAIRE DE

TISSUS

Maintenant
tout est à

50%*
et plus

La
vente
se
poursuit
jusqu'au
14
juillet

* Sauf les tissus de base et nouveautés d'automne.

COTON

100 000 mètres de
tissus printemps-été
Rég. 5,98\$ - 12,98\$

50%
de
rabais

TISSUS
DE SOIRÉE
de fantaisie

Tant qu'il y en aura!

50%
de
rabais

TRICOTS

• Novelty
• Jersey imprimé
• Tricot côtelé

Rég. 5,98\$ - 7,98\$

299\$
le mètre

TOILES

variées - 150 cm
Rég. 6,98\$ - 7,98\$

Maintenant
60%
de
rabais

Samedi seulement
POLYESTER
DE FANTAISIE

Rég. 12,98\$ - 16,98\$

Maintenant

3\$
le mètre

RAYONNE

Sélection spéciale

• imprimé • challis • tissu croisé

Rég. 9,98\$ - 12,98\$

Maintenant

75%
de
rabais

Samedi seulement

50 000 mètres
de coton et
polycoton
250\$
le mètre

SPÉCIAL! DRAPERIES

50%
de
rabais
sur la
confection
de draperies

Lundi seulement

25 000 mètres
de tissus
variés
149\$
le mètre

Patrons

Simplicity

Achetez-en un et
obtenez-en

Limite: 2 patrons gratuits,
jusqu'au 11 juillet
seulement.

2 GRATUITS
de même
valeur

FIL

Achetez une bobine
avec tout achat de tissu
et obtenez-en

Limite: 1 bobine gratuite,
jusqu'au 14 juillet.

Coats

1 GRATUITE
de même
valeur

Par suite du manque d'espace tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins

FABRICVILLE

MEILLEURE QUALITÉ—MEILLEURS PRIX

• PLACE LAURIER
3e étage sur la Promenade

651-3489

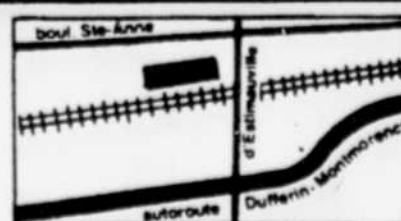
• 1505, RUE D'ESTIMAUVILLE
GIFFARD

661-6128

• CARREFOUR JEAN COUTU
9, Marie-de-l'Incarnation, VANIER

683-2299

Nouvelles
adresses:



ARTS ET SPECTACLES

« La trilogie des dragons » en tournée

Après New York, Londres et la verte Irlande

Le Théâtre Repère n'a pas vu le temps passer depuis ses euphorisantes prestations au Festival de théâtre des Amériques, dans la métropole, au début de juin.

par Jean ST-HILAIRE

Vite, très vite, il lui a fallu se dégarer du retentissant succès de *La trilogie des dragons* dans sa première étape, notamment de son intégrale de six heures, pour se replonger dans celle de la deuxième étape qui n'est autre que sa version abrégée d'environ trois heures. Il y avait une bonne raison à cet em-

pressement: le Repère entreprend aujourd'hui, au Festival international de théâtre de Stony Creek, à quelque 75 km à l'est de New York, sur Long Island, une tournée qui le mènera ensuite à Londres et à Galway, dans l'ouest de l'Irlande.

Le Festival de Stony Creek, qui en est à sa deuxième année, court jusqu'à dimanche. Il se tient sous le patronage de l'Université de l'État de New York. Le Repère y donnera cinq représentations de *La trilogie*.

Du 21 de ce mois au 2 août, la troupe se produira au Festival international de théâtre de Londres, le prestigieux LIFT. Douze représen-

tations ont été prévues à l'Institut des arts contemporains de cirque, à proximité du Covent Garden.

Enfin, du 11 au 15 août, *La trilogie* investira la salle Claddagh, à l'occasion du Festival d'art de Galway, une manifestation multidisciplinaire qui célèbre notamment l'art celtique.

Partout, le Repère jouera sa *Trilogie* comme il l'a jouée au Québec. Il n'est donc pas question de faire plus large part à l'anglais au détriment du français et du chinois; on tient le pari que le public des

festivals accepte le mariage des langues qu'appelle la thématique de *La trilogie*.

On pourrait penser que ces engagements constituent les retombées de l'inoubliable spectacle de clôture du Festival des Amériques. Or, ce n'est pas tout à fait le cas, fait valoir le directeur général du Repère, M. Michel Bernatchez. Bien sûr, Mme Marie-Hélène Falcon, la directrice du festival, a ouvert quelques portes grâce à son imposant réseau de contacts internationaux, reconnaît-il, mais tous ces engagements remontent à la manifestation Cinars tenue en décembre dernier,

à Montréal. L'invitation du LIFT vient probablement, quant à elle, du Festival Harbourfront tenu l'été dernier, à Toronto. Le Times de Londres avait alors gratifié *La trilogie* d'une critique des plus élogieuses, sous la plume d'Irving Wardle.

Quoi de plus pour l'automne ?

M. Bernatchez se fait ici laconique. « C'est plus flou », dit-il. Le Festival de la francophonie de Limoges souhaiterait incorporer *La trilogie* à sa programmation, mais il n'est pas acquis que le Repère puisse défrayer le déplacement. ●

POUR MIEUX CONSOMMER...

Les pages "Consommation" du Mercredi. Un guide pratique pour une consommation plus rationnelle, un budget mieux équilibré et une meilleure protection du consommateur.

LE SOLEIL
ABONNEMENT: 647-3333
Pour les gens de l'extérieur, composez le numéro sans frais: 1-800-463-2362

Heures d'affaires:
Lundi au vendredi: 7h00 à 17h30
Samedi et Dimanche: 8h00 à 12h00

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390 St-Vallier est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

CINÉMA

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

- Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

- Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANARDIÈRE (Galerias Canadienne, 661-8575). Conspiration vietnamienne (-) 19h20, 21h15. 14 ans. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 14-17 ans; \$3, moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus.

CINEPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Cinéma 1: Le prédateur (5) 12h, 14h15, 16h35, 19h, 21h25, 14 ans. Cinéma 2: Platoon (3) version française.

Dolby stéréo. 13h10, 16h10, 19h10, 21h40. 14 ans. Cinéma 3: Que la fête commence (3) 12h, 14h30, 17h, 19h30, 21h50. Cinéma 4: The believers (4) v.o.a. 13h20, 16h20, 19h20, 21h50. 14 ans. Cinéma 5: La petite boutique des horreurs (4) 13h, 15h05, 17h05, 19h15, 21h20. G. Cinéma 6: Harry et les Henderson (5) 12h15, 14h35, 16h50, 19h20, 21h30. G. Cinéma 7: Le secret de mon succès (4) 12h30, 14h50, 17h05, 19h25, 21h45. G. Cinéma 8: Radio Days (3) version française. 13h45, 15h45, 17h50, 19h50, 21h50. G. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 étudiants 14-17; \$3, âge d'or et enfants moins de 14 ans.

CLAP (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750). La storia (3) 11h30, 18h45. Bandits, Bandits (4) 11h30. G. Le déclin de l'empire américain (4) 13h30, 17h30. 14 ans. Violence et passion (3) 14h15, 21h30. Mannequin (4) 15h30, 21h15. G. Chambre avec vue (3) 16h30. G. Le bateau-phare (4) 19h30. Prix d'entrée: \$4; \$2,50 pour les 50 ans et plus; \$2,50 pour les moins de 14 ans.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: Beverly Hills Cop 2 (4) v.o.a. 12h50, 15h, 17h, 19h15, 21h30. G. Salle 2: Operation Chimpanzé (4) 12h45, 14h55, 17h, 19h15, 21h30. G. Salle 3: Jean de

Florette (3) 13h15, 19h. Manon des Sources (2) 15h35, 21h20. G. Salle 4: A la poursuite de Benji (4) 12h40, 14h30, 16h30, 18h30, 20h30. G. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 pour 14 à 17 ans; \$3, enfants et âge d'or.

LIDO (Lévis 837-0234). Salle Lévis 1: Le prédateur (5) 19h30, 21h30. 14 ans. Salle Etchemin 2: Mannequin (5) 19h30, 21h15. G. Prix d'entrée des mardis et mercredis: \$3; \$2, pour les 13 ans et moins, pour chaque salle.

MIDI-MINUIT (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828). Jeunes mariés en panne (-) 13h35, 16h15, 19h, 21h35. Ardeur à la plage (-) 14h55, 17h35, 20h20. 18 ans. Prix d'entrée: \$5,00.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: Crocodile Dundee (4) 13h, 17h10, 21h. Top Gun (5) 15h10, 19h. G. Salle 2: Télé terreur (6) 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. 14 ans. Salle 3: Mannequin (5) 13h45, 15h45, 17h45, 19h45, 21h35. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 pour les 14-17 ans; \$3, âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle.

PLACE QUÉBEC (525-4524). Salle 1: Beverly Hills cop 2 (4) v.o.a. 19h15, 21h30. Salle 2: Spaceballs (-) v.o.a. 19h, 21h. G. Les laissez-passer ne sont pas acceptés pour ce film. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 14-17 ans pour chaque salle; \$3, enfants et âge d'or avec carte des Cinémas Unis seulement.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: The Untouchables (3) 70mm. Dolby Stereo. 13h30, 16h, 18h30, 21h. 14 ans. * Laissez-passer ne sont pas acceptés pour ce film. Innerpeace (-) 14h, 16h30, 19h, 21h25. G. Salle 2: * Les laissez-passer ne sont pas acceptés pour ce film. The witches of eastwick (4) 13h45, 16h15, 18h45, 21h15. G. * Les laissez-passer ne sont pas acceptés pour ce film. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 pour les 14-17 ans; \$3, pour les enfants et âge d'or.

CINÉ-PARCS BEAUPORT (667-5362). Ecran n°1: Crocodile Dundee (4) Top Gun (5) G. Ecran n°2: Mannequin (5) Jumpin' Jack Flash (5) 14 ans. Ecran n°3: La fissure (5) Manner, mes deux hommes (4). 14 ans. DE



La rue Saint-Pierre à Québec en 1880. Une photographie de J. Ernest Livernois, que l'on pourra voir, à compter de ce soir, dans le cadre de l'exposition «Les Livernois photographes, 120 ans de studio à Québec» au Musée du Québec.

A SURVEILLER

Maisons Fleuries 87

Les citoyens et les commerçants de la ville de Québec ont jusqu'à demain pour participer à la 8e édition de Maisons fleuries. Cet événement, organisé par le Service des loisirs et des parcs de la Ville de Québec en collaboration avec le Comité d'embellissement, veut permettre d'améliorer l'environnement. Différentes catégories sont proposées: Maisons: parterres visibles de la rue; cours intérieures et balcons. Aussi: commerces, édifices publics et immeubles d'habitation. Une nouvelle catégorie «rue fleurie» s'adresse aux résidents d'une rue commerciale ou résidentielle. Inscription: 691-6913.

Concours de photographie

Que vous soyez photographes professionnels ou simplement chasseurs d'images, vous êtes invités à participer au concours de photographie organisé par le Conseil des monuments et sites du Québec sous le thème «Le patrimoine architectural du Québec». Ce concours veut susciter un regain d'intérêt pour l'observation et la connaissance du patrimoine. Pour s'inscrire, il suffit de compléter un formulaire d'inscription que l'on peut se procurer dans le numéro 36 du magazine Continuité ou en téléphonant au CMSQ au 694-0812.



René Boutet et Michelle Fontaine dans une parodie de Carmen, un sketch de «Chante moi pas... la pomme» au Théâtre La Pomme de Neuville.

LE SOLEIL



vous invitent à un "week-end culturel" à Montréal du 11 au 13 septembre

L'OR DES CAVALIERS THRACES et LÉONARD DE VINCI

Huit couples gagneront

- Aller-retour à Montréal par VIA
- Soirée au bar le Grand Prix
- Petit déjeuner à la chambre le samedi matin
- Souper du samedi à L'intercontinental
- Brunch du dimanche au Café de Paris
- 2 billets pour chacune des deux expositions

une valeur de 6 100\$

- Les tirages auront lieu sur les ondes de CITF les 10, 17, 24, 31 juillet et les 5, 7, 12, 14 août, entre 6h et 18h. Les participants devront noter l'heure de diffusion des capsules sur Léonard de Vinci.
- Les règlements sont disponibles à CITF.
- Les frais inhérents à la Régie des loteries sont payés par le Ritz-Carlton.

faire parvenir à:

WEEK-END CULTUREL CITF-FM

580, Grande-Allée est, suite 250, Québec — G1R 2K2

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Tél. _____

Heure de diffusion d'une capsule _____

TAMBOURS BATTANT...

DE LA COULEUR ET DE LA MUSIQUE POUR TOUTE LA FAMILLE.

PLUS DE 700 JEUNES EN ACTION. 10 CORPS DU QUÉBEC EN COMPÉTITION.



ADMISSION
ADULTE 4,00\$ ENFANT 2,00\$

LES ROYALISTES ARRIVENT!

LA TRADITION DES GRANDES COMPÉTITIONS DE CORPS DE TAMBOURS ET CLAIRONS S'INSTAURE À QUÉBEC.

STADE MUNICIPAL DE QUÉBEC (PARC VICTORIA)
DIMANCHE 12 JUILLET 1987. 13H30

BILLET EN VENTE DANS TOUTS LES LIBRES-SERVICES TEXACO DE LA RÉGION.



LES MYSTÈRES
EDOUARD MAY
présente
Nouveau scénario
"Une Fête tragique"

SOIRÉES
"MEURTRE ET MYSTÈRE"
AU BONAPARTE

SPECIAL
incluant le souper
TABLE D'HÔTE
et l'occasion de résoudre
une énigme policière
TOUS JEUDIS
valeur de 35,95\$ 29,95\$

HEURE:
de 19h30 à 22h
Lieu:
Le restaurant Bonaparte
680, Grande-Allée est
RÉSERVATIONS: 647-4747

TRIO EN VRAC, jazz sans percussion. Compositions collectives ou individuelles. Auj. et demain 12h. Agora de la Bibliothèque Gabrielle-Roy.

L'ARSENAL À MUSIQUE, musiciens animateurs. Auj. 10h. Centre récréatif Mgr Bouffard. Auj. 13h30. Chalet Prevost.

ESTRADA, chant et musique du Moyen-Âge. Auj. 14h et 16h. Place Royale.

GALA FRANKA, cinq artistes de l'École nationale de cirque de Montréal. Auj. et demain 11h30 à 13h30. En différents endroits du campus de l'université Laval, dans le cadre des festivités «Une envolée culturelle».

VERNISSAGE

MUSÉE DU QUÉBEC, 1 rue Wolfe, Parc des Champs-de-bataille. (643-2150) Tous les jours 10h à 21h. Guides: 643-4103. Les Livernois, photographes. 120 ans de studio à Québec. Se termine le 23 août. Henri Beau, 41 œuvres de ce peintre d'histoire. Se termine le 13 septembre. Vernissage ce soir 17h30.

Prix Québec-Wallonie-Bruxelles pour Maurane

«C'est, selon toute évidence, la chanteuse wallonne Maurane qui recevra le prix de la chanson Québec-Wallonie-Bruxelles, la semaine prochaine, à l'occasion de sa participation au 20e Festival d'été international de Québec.

par Louis TANGUY

Le nom de la lauréate n'a pas été divulgué, hier midi, lors d'une rencontre de presse avec le chef de la délégation Wallonie-Bruxelles au Québec, M. Philippe Cantraine, mais LE SOLEIL l'avait appris d'une source en Belgique que les circonstances ne contredisent pas.

En effet, outre Maurane qui a déjà eu un premier contact chaleureux avec le public du festival d'été, il y a deux ans, le seul autre artiste belge dans le domaine de la chanson cette année est Pierre Rapsat, qui a été le premier à recevoir, en 1984, ce prix attribué l'an dernier à Daniel Lavoie.

À ces deux artistes et leurs groupes respectifs de musiciens, s'ajoutent les maquilleurs de la troupe les «Quatre bulles» qui étaient aussi de la fête, l'an dernier. Il s'agit d'une représentation numériquement moins forte que celles

des dernières années, mais elle est «qualitativement plus pointue», selon M. Cantraine.

bécou au duo Maljean-Willems dont on entend aussi quelques chansons sur les ondes d'ici.

Quant à Maurane, qui utilisait encore son prénom (Claude) sur scène lors de son premier passage à Québec, son style s'est fortement précisé dans un spectacle qui est, selon le directeur général du festival, M. Louis Cournoyer, généreusement teinté d'humour. En avril, elle a été consacrée «révélation» du prestigieux festival du Printemps de Bourges, en France.



Bapte de Billetech

Le nouveau réseau de billetterie associant depuis un mois environ celui du Grand Théâtre de Québec et celui de la ville de Québec a été officiellement baptisé, hier, du nom de Billetech, lors d'une cérémonie à laquelle assistaient, comme parents, le président du conseil d'administration du GTQ, Me Louis Vézina (au centre), et le conseiller municipal responsable de la commission de l'Exposition provinciale, M. Jean Careau (à gauche), en plus du représentant du maire Pelletier, M. Roland Durand. Le nouveau-né groupe 15 points de vente pour les billets de 16 (bientôt 17) salles de spectacles ou activités participantes. Me Vézina a salué cette association comme un acte de démocratisation de l'accès au spectacle et une collaboration unissant les forces privées et publiques contre un ennemi commun qu'il a désigné comme un certain élitisme dans le monde du spectacle.

«Beauport en musique» présentera quatre spectacles par semaine

«Beauport en musique» se déroulera, cette année, du 8 juillet au 16 août, à l'agora de la maison historique Bellanger-Girardin, le jeudi à la même heure, au parc de l'Échouerie, le vendredi, à 20h, au centre des loisirs de Sainte-Gertrude et enfin le dimanche, à 17h, à l'agora de la maison Bellanger-Girardin il y aura des soupers champêtres où les gens sont invités à apporter leur couverture et leur pique-nique.

par GÉRALD OUELLET

Les spectacles auront lieu le mercredi, à 20h, à l'agora de la maison historique Bellanger-Girardin, le jeudi à la même heure, au parc de l'Échouerie, le vendredi, à 20h, au centre des loisirs de Sainte-Gertrude et enfin le dimanche, à 17h, à l'agora de la maison Bellanger-Girardin il y aura des soupers champêtres où les gens sont invités à apporter leur couverture et leur pique-nique.

Parmi les spectacles qui seront présentés cet été par «Beauport en musique», notons le quatuor de saxophones de Québec «4 Fois Sax» (aujourd'hui), la formation de jazz «Tropical Boogaloo» (le dimanche 12 et le jeudi 16 juillet), le Stage Band du Cégep de Limoilou (le mercredi 29 juillet), le groupe vocal «Les Fantaisistes» (le jeudi 13 août) et l'Harmonie des Cascades de Beauport (le dimanche 9 août).

Les spectacles du vendredi soir au centre des loisirs de Sainte-Gertrude se veulent axés plus particulièrement pour les jeunes. Quelques groupes de la région offriront leur musique du genre rock commercial.



La programmation officielle de «Beauport en musique» est disponible dans les principaux établissements commerciaux de la ville de Beauport et au Service des loisirs et parcs de la ville.

LE THÉÂTRE PAUL-HÉBERT
présente
le Bourgeois Gentilhomme
avec **ANDRÉ MONTMORENCY**
BILLETS EN VENTE RÉSEAU DU GRAND THÉÂTRE - POUR FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE: 828-2275
Billets à 1/2 PRIX pour enfants de moins de 15 ans, DIMANCHE
Réservations: **829-2202**
AU GUICHET DU THÉÂTRE

Jusqu'au 6 septembre
Mardi au dimanche
20h30
Relâche lundi

LE THÉÂTRE DE L'ÎLE PRÉSENTE
L'ENFANT EN PÉNITENCE
UNE INCURSION DANS LA VIE DE **FÉLIX LECLERC**
TEXTE: FÉLIX LECLERC
CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE: ALEXANDRE HANUWATER
AVEC: SOPHIE FAUCHER, FRÉDÉRIKE BÉDARD, JOCELYN BÉRUBÉ ET BENJAMIN LEMIEUX
Spectacle à 20h00
Rés.: 828-9530 (après 13h)
Billets en vente sur le réseau du Grand Théâtre (Provigo participants) et la Ville de Québec.

Théâtre de l'Île
St-Pierre, Île d'Orléans

CIRQUE DU SOLEIL

AUJOURD'HUI 14h - 20h

Vieux-Port de Québec

Nos derniers tours de piste à Québec avant 1989

Billets en vente maintenant à tous les supermarchés Steinberg de Québec et Lévis.
À la billetterie du Grand Chapiteau du Cirque du Soleil: **694-1123**

Du 7 au 22 juillet
Mardi: 20h00
Mercredi au vendredi: 14h00 et 20h00
Samedi: 12h00 - 16h00 - 20h00
Dimanche: 12h00 - 16h00
Relâche le lundi

STATIONNEMENT GRATUIT
- Rue Abraham Martin à côté de la Gare du Palais
- Sous l'autoroute Dufferin-Montmorency au sud du boulevard Charest

Sièges réservés
Cartes de crédit acceptées

«Un nouveau spectacle, le meilleur jamais présenté par le Cirque du Soleil.»
— Pierre Cayouette, Le Devoir

«Le spectacle le plus extraordinaire jamais présenté par le Cirque du Soleil.»
— Jean-Marie Bertrand, Le Journal de Montréal

Logos: Ultramar, LE SOLEIL, JEM, Bonjour Québec, Agrinove, MERCI, ICI

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

GAGNANT DE 4 OSCARS
PLATOON
VERSION FRANÇAISE
PLACE CHAREST

WOODY ALLEN
RADIO DAYS
PLACE CHAREST

SCHWARZENEGGER
LE PRÉDATEUR
VERSION FRANÇAISE
PLACE CHAREST

THE BELIEVERS
VERSION ORIGINALE
PLACE CHAREST

Philippe Noiret
QUE LA FÊTE COMMENCE...
BERTRAND TAVERNIER
PLACE CHAREST

Mannequin
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA LIDO

HARRY
LA SÉRIE L'APRÈS-MIDI
HENDERSOHN
PLACE CHAREST

LA PETITE BOUTIQUE DES HORREURS
PLACE CHAREST

MICHAEL J. FOX
SUCCESS
VERSION FRANÇAISE
PLACE CHAREST

CONSPIRATION VIETNAMIENNE
V.F. MARINE
CANADIENNE

Crocodile DUNDEE
VERSION FRANÇAISE
LE PARIS

TOP GUN
VERSION FRANÇAISE
LE PARIS

TÉLÉTERREUR
Une comédie à vous faire dresser les cheveux sur la tête!
LE PARIS

Offrez-vous une VRAIE SORTIE

EDDIE MURPHY
BEVERLY HILLS
Cop II
GALERIES CAPITALE 5
12h45, 14h55, 17h00, 19h15, 21h30
PLACE QUÉBEC

OPÉRATION CHIMPANZÉ
V.F. de "PROJECT X"
GALERIES CAPITALE 5
12h45, 14h55, 17h00, 19h15, 21h30
PLACE QUÉBEC

JEAN DE FLORETTE
LES 2 CHEFS-D'OEUVRE RÉUNIS DANS UN SEUL PROGRAMME
4 HEURES DE SPECTACLE ÉMOUVANT
GALERIES CAPITALE 5
12h45, 14h55, 17h00, 19h15, 21h30
PLACE QUÉBEC

MANON DES SOURCES
Représentation complète: MATINÉE: 13h15; SOIRÉE: 19h00

LE PREMIER FILM DE L'ANNÉE À NE PAS MANQUER, GARANT!
Prix d'entrée: Adultes à 4,00\$; Enfants à 2,00\$; Enfants de 4 à 10 ans: 1,00\$
At the Movie/Showtime, Bill Hans

à la poursuite de Benji
V.F. "Benji The Hunter"
GALERIES CAPITALE 5
12h40, 14h30, 16h30, 18h30, 20h30
PLACE QUÉBEC

SPACEBALLS
En sem.: 19h00 et 21h00.
PLACE QUÉBEC

THE WITCHES OF EASTWICK
13h45, 16h15, 18h45, 21h15.
STE-FOY

THE UNTOUCHABLES
13h30, 16h00, 18h30, 21h00.
STE-FOY

INNERSPACE
VERSION ORIGINALE
14h00, 16h30, 19h00, 21h25
STE-FOY



Le numéro sur fil de fer de Masha Dimitri: un des grands moments de la soirée.

Le Cirque du Soleil est en ville

Plus de prouesses et beaucoup de rire

♦ Dans une féerie de couleurs plus éclatante que jamais, le Cirque du Soleil présente depuis hier au Vieux-Port de Québec un spectacle qui est sans doute le meilleur de sa jeune carrière.

Un spectacle plus serré, plus cohérent que l'an dernier, où on fait une place moins grande à la jonglerie mais une plus grande aux prouesses de haut calibre.

Avant l'entracte, une nouvelle acrobate Masha Dimitri en avait donné, hier soir, une démonstration éclatante, alliant d'abord adresse et grâce avec son tambourin mais évoluant vers une performance incroyable avec ombrelle et rubans chinois.

La fantaisie devenait cependant encore plus extravagante et plus exotique en deuxième partie dans une présentation au rythme sans faiblesse.

Amélie Demay qu'on a connue en

solo l'an dernier est revenue, cette fois avec Eric Varelas pour partenaire dans un numéro de mains à mains beaucoup plus spectaculaire.

Les frissons à donner froid dans le dos, par cette torride soirée sous le grand chapiteau, étaient cependant à relater aux prouesses d'acrobaties de haute voltige venus de Grande-Bretagne, Les Andrews.

Quant à l'étonnement provoqué par le numéro final sur bicyclettes, il est difficile à décrire, sinon en disant qu'il associe le talent d'un extraordinaire trio chinois, la famille Zhao, à celui de l'équipe de piste du cirque qui a considérablement amélioré sa performance sur appareils à deux roues.

Préparé avec des entraîneurs chinois aussi, un numéro de chaises en équilibre avec la participation du Polonais Christopher Suszeq n'atteint pas la précision des maîtres orientaux mais donne une démonstration impressionnante, tan-

dis que, sur les planches sautoir, l'impact de l'équipe de piste dirigée par Michel Barrette plus fort que l'an dernier.

Du côté humour, car cela reste l'une des caractéristiques du spectacle, on s'ennuie un peu de Denis Lacombe qui ne se joindra à la troupe que pour la partie californienne de sa présente tournée. Cependant, Capitaine Cactus rivalise d'imagination avec l'espigle Benny et chacun a plus d'une occasion de faire rigoler le public.

Tout cela est présenté dans une mise en scène que Franco Dragone a rendue pleine d'atmosphères, tantôt fort sympathiques tantôt très stimulantes avec le support très efficace de cinq musiciens jouant des créations de René Dupéré et l'atout visuel indéniablement plus fort de costumes conçus par Michel Crête.

Louis TANGUAY

De la symphonie à l'américaine

♦ Orchestre symphonique de Québec, au pupitre: Simon Streatfeild, soliste: Marie-Josée Simard, percussionniste. Au programme, des oeuvres américaines du XXe siècle, hier soir, à l'Agora.

Trois jours après la fête de l'indépendance aux États-Unis, l'OSQ nous proposait un programme d'oeuvres exploratoires de l'instrument qu'on appelle « orchestre symphonique » vu et revu par les Américains. C'est donc à une immense démonstration de l'orchestre en pièces détachées que les auditeurs ont eu droit, hier.

La *Fanfare for the Common Man* de Aaron Copland a servi d'ouverture à la soirée. Très nobles, les cuivres ont cassé la glace accompagnés de quelques instruments de percussion. L'audition en plein air leur aura cependant enlevé de la rondeur et de la majesté.

Tout de suite après, l'*Ouverture Candide* de L. Bernstein mettra en

évidence l'extraordinaire potentiel de changements de plans sonores même si leur diffusion en deux dimensions les faussait.

Les amusantes oeuvres de L. Anderson auront eu le mérite d'annoncer à travers une musique gentille l'incursion grandissante de l'emploi des instruments de percussions que devait connaître l'orchestre du XXe siècle dont une démonstration plus élaborée ne devait plus tarder à venir. Dans le morceau *Plink, Plank, Plunk*, les cordes jouant en pizzicato, ont fait preuve de haute discipline répondant adéquatement à la direction précise de leur chef attiré Simon Streatfeild.

La jeune soliste, Marie-Josée Simard, s'est jointe à l'orchestre pour jouer avec brio *Hoe Down* de Copland. Dans *Xylo-fun* de F. Dompierre qui aurait beaucoup à apprendre de Messiaen en matière d'orchestration et de rythme, la soliste n'en a pas moins fait preuve

d'aplomb et d'autonomie remarquable. Quant au *Pot-pourri folklorique américain* arrangé par G. Desnoyer, il aura permis à la soliste de briller et de devenir le pôle d'attraction absolu. Jouant à l'est, à l'ouest, au nord, au sud, changeant d'instrument à sa guise, elle semblait s'amuser (de nombreux sourires la trahissaient) en jouant de presque tous les instruments dont savent se servir les percussionnistes d'orchestre avec haute virtuosité.

L'émouvant *Adagio pour cordes* de S. Barber avait de beaux élans de nostalgie et de sagesse. La *Suite « Grand Canyon »* montrait un orchestre hystérique tant les sommets étaient tendus grâce surtout aux cordes et aux percussions; l'orchestre a dévoilé dans cette oeuvre ses plus beaux atouts.

Sylvain BARRETTE
(collaboration spéciale)

LE SALON DE CHAUSSURES

NATURALIZER

GALERIES DE LA CAPITALE

GRANDE VENTE D'ÉTÉ

Spéciaux sur toute la collection de chaussures et sacs à main printemps/été Naturalizer. Disponibles dans les couleurs: blanc, beige, os, rose, bleu, vert, orange, etc. Choix de pointures et largeurs.

UN SEUL PRIX

34⁹⁵

SALON DE CHAUSSURES

NATURALIZER

GALERIES DE LA CAPITALE

627-3894

Christie

GRATIS!* BOISSON GAZEUSE 750 mL

offre postale des **Craquelins-Collation Christie**

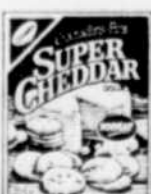
VOICI COMMENT
OBTENIR VOTRE BON DE BOISSON
GAZEUSE GRATUITE

Achetez deux des variétés suivantes de **Craquelins-Collation Christie**: **Minces aux légumes**, **Dippers de bacon**, **Craquelins au fromage**, **Fins au blé originaux**, **Crème sure et ciboulette**, **Bâtonnets au fromage**, **Fromage suisse**, **Fins à l'oignon**, **Super-Cheddar** ou **Fromage et échalote**, et envoyez deux preuves d'achat acceptables* à:

Offre de boisson gazeuse gratuite des **Craquelins-Collation Christie**, C.P. 9582, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4M7

*Preuve d'achat acceptable: découpez et postez le code universel du produit (le rectangle contenant une série de lignes verticales et de chiffres).

Consigne non comprise.



*Recevez un bon valant jusqu'à 1,25 \$ pour l'achat de votre marque préférée de boisson gazeuse 750 mL, en postant 2 preuves d'achat d'un emballage de n'importe quel format de **Craquelins-Collation Christie**.

FORMULE OFFICIELLE DE DEMANDE

ÉCRIRE LISIÈLEMENT

Postez à:
Offre de boisson gazeuse gratuite des **Craquelins-Collation Christie**, C.P. 9582, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4M7

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____

Accorder 4-6 semaines pour la livraison.

L'OFFRE PREND FIN LE 31 OCTOBRE 1987.